

伍

汉书今注

【汉】班固撰

王继如 主编



凤凰出版社

伍

汉书今注

【汉】班固 撰

王继如 主编

王华宝

副主编

谢秉洪

 凤凰出版社

汉书卷八十七上

扬雄传第五十七上

扬雄字子云，蜀郡成都人也^①。其先出自有周伯侨者，以支庶初食采于晋之扬^②，因氏焉，不知伯侨周何别也^③。扬在河、汾之间^④，周衰而扬氏或称侯^⑤，号曰扬侯。会晋六卿争权^⑥，韩、魏、赵兴而范、中行、知伯弊。当是时，偁扬侯^⑦，扬侯逃于楚巫山^⑧，因家焉。楚汉之兴也^⑨，扬氏溯江上，处巴江州^⑩。而扬季官至庐江太守^⑪。汉元鼎间避仇复溯江上^⑫，处岷山之阳曰郫^⑬，有田一廛^⑭，有宅一区^⑮，世世以农桑为业。自季至雄，五世而传一子，故雄亡它扬于蜀^⑯。

① 蜀郡：郡名。治所在成都县。成都：即今四川成都市。 ② 采(cài)：采地。颜师古注：采，官也。“以官受地，谓之采地。”扬：一作“杨”。中华书局标点本校勘记云：“景祐、殿本都作‘扬’，下文及注原作‘杨’者并照改。”今从之。扬县，治所在今山西洪洞县东南。 ③ 别：支系。 ④ 河、汾：指黄河、汾水。 ⑤ 扬氏：颜师古注引应劭曰：“《传》霍、扬、韩、魏皆姬姓也。” ⑥ 晋六卿：即下文的韩、魏、赵、范、中行、智伯六大家族。 ⑦ 偁扬侯：晋灼、颜师古认为此说无据，钱大昕则反对晋、颜之说。偁，通“逼”。 ⑧ 巫山：师古注：“今在荆州西南也。” ⑨ 楚汉之兴：指秦末汉初。 ⑩ 巴：郡名。治所江州县，即今重庆市江北。 ⑪ 庐江：郡名，治所舒县，在今安徽庐江西南。 ⑫ 元鼎：汉武帝年号，时在前116～前111年，共六年。 ⑬ 岷山：山名。在今四川松潘县北。《尚书·禹贡》：“岷山导江。”即此。阳：山之南。郫：县名。在今成都西北。 ⑭ 廛(chán)：古代一夫之田，即一百亩。 ⑮ 一区：指一所宅院。 ⑯ 亡它扬：指没有其他同族扬姓人。

雄少而好学，不为章句^①，训诂通而已^②，博览无所不见。为人简易佚荡^③，口吃不能剧谈^④，默而好深湛之思，清静亡为，少耆欲^⑤，不汲汲于富贵^⑥，不戚戚于贫贱^⑦，不修廉隅以徼名当世^⑧。家产不过十金，乏

无儋石之储^⑨，晏如也^⑩。自有大度：非圣哲之书不好也；非其意，虽富贵不事也。顾尝好辞赋^⑪。

① 章句：剖章析句。汉代注家以分章析句来阐释古书意义的一种方式。
② 训诂通：理解字句意义。训诂，解释词义。③ 简易：疏略平易。佚(dié)荡：超脱，无拘束。④ 剧谈：流利地谈话。剧，疾速。⑤ 嗜：通“嗜”。⑥ 汲汲：形容心情急切，努力追求。⑦ 戚戚：忧愁，悲哀。⑧ 廉隅：本指棱角，比喻端方不苟的行为、品性。微(yāo)名：谋求名声。微，通“邀”。⑨ 儋(dàn)石(shí)：借指少量米粟。儋，同“甌”，石器，一种小口大腹的陶器。⑩ 晏如：安宁，恬适。⑪ 顾：但。

先是时，蜀有司马相如^①，作赋甚弘丽温雅^②，雄心壮之，每作赋，常拟之以为式。又怪屈原文过相如^③，至不容，作《离骚》，自投江而死，悲其文，读之未尝不流涕也。以为君子得时则大行^④，不得时则龙蛇^⑤，遇不遇命也，何必湛身哉！乃作书，往往摭《离骚》文而反之^⑥，自岷山投诸江流以吊屈原，名曰《反离骚》^⑦；又旁《离骚》作重一篇^⑧，名曰《广骚》；又旁《惜诵》以下至《怀沙》一卷^⑨，名曰《畔牢愁》^⑩。《畔牢愁》、《广骚》文多，不载，独载《反离骚》，其辞曰：

① 司马相如：本书卷五十七有传。② 弘丽：宏伟华丽。温雅：温润典雅。③ 屈原：战国时期楚国伟大爱国诗人、楚辞的创立者和代表作家，《离骚》作者。《史记》有传。④ 大行：颜师古注：“安步徐行。”指行大事也。⑤ 龙蛇：颜师古注引应劭曰：“《易》曰‘龙蛇之蛰，以存身也’。”喻指隐退。⑥ 摭(zhí)：拾取，摘取。⑦ 《反离骚》：王念孙认为衍一“离”字，宜作《反骚》，可备一说。⑧ 旁(bàng)：依照。⑨ 《惜诵》、《怀沙》：均为屈原《九章》的篇名。⑩ 《畔牢愁》：颜师古注引李奇曰：“畔，离也。牢，聊也。与君相离，愁而无聊也。”

有周氏之蝉嫣兮^①，或鼻祖于汾隅^②，灵宗初谍伯侨兮^③，流于末之扬侯。淑周、楚之丰烈兮^④，超既离乎皇波^⑤，因江潭而淮(记)[托]兮^⑥，钦吊楚之湘累^⑦。

① 蝉嫣：连也。言与周氏亲连。② 鼻祖：始祖。汾隅：指汾水流域。③ 灵宗：有德的祖先。初谍伯侨：师古注引应劭曰：“谍，谱也。言从伯侨以来可得而叙也。”④ 淑：善也。丰烈：犹大业。⑤ 超：速也。离：去也。皇波：大波也。本句叙先祖溯江而上居岷山之阳事。⑥ 潭：水也。淮：往也。托：原作

“说”，据杨树达说改。⑦ 钦：敬也。湘累：颜师古注引李奇曰：“诸不以罪死曰累，荀息、仇牧皆是也。屈原赴湘死，故曰湘累也。”

惟天轨之不辟兮，何纯洁而离纷^①！纷累以其洪湔兮^②，暗累以其缤纷^③。

① “惟天轨”两句：颜师古注：“天轨，犹言天路。辟，开也。离，遭也。纷，难也。言天路不开，故使纯善贞絜之人遭此难也。”② 洪湔：秽浊，卑污。③ 缤纷：交杂，混乱。

汉十世之阳朔兮，招摇纪于周正^①，正皇天之清则兮，度后土之方贞^②。图累承彼洪族兮^③，又览累之昌辞^④，带钩矩而佩衡兮，履槐枪以为綦^⑤。素初贮厥丽服兮^⑥，何文肆而质龔^⑦！资嫵、娃之珍髡兮，鬻九戎而索赖^⑧。

① “汉十世”二句：言已吊屈原的时间。汉十世：自高帝至成帝也。阳朔：汉成帝年号，为公元前24年至前21年，共四年。招摇：斗杓星也，主天时。周正：十一月也。② “正皇天”二句：师古注：“此乃雄自论己心所履行取法天地耳。”与应劭、晋灼之说不同。言遭逢盛世，天清地宁。贞：正也。③ 图：师古注：“按其本系之图书也。”洪：大。④ 昌：美也。⑤ “带钩矩”二句：此反屈原虽佩带方平之行，而蹈恶人迹，以致放退也（晋灼说）。钩：规也。矩：方也。佩：衣带上的装饰物。衡：平也。履：踩踏。槐枪：指彗星。綦：履迹，脚印。⑥ 丽服：谓“扈江离与辟芷，纫秋兰以为佩”之类（师古说）。⑦ 文肆、质龔(xiè)：师古注引如淳曰：“文肆者，《楚辞》远游乘龙之言也。质龔，恨世不用己而自沉也。”文肆谓放言远游也。质龔谓性情偏狭也。⑧ “资嫵”二句：师古注：“嫵、娃皆美女也。赖，利也。言屈原以高行仕楚，亦犹资美女之髡卖于九戎而求其利，必不得也。”资：杨树达认为，当读为“费”。髡(dí)：头发。

凤皇翔于蓬阓兮^①，岂驾鹅之能捷^②！骋骅骝以曲艰兮，驴骡连蹇而齐足^③。枳棘之榛榛兮^④，蜎猓拟而不敢下^⑤，灵修既信椒、兰之唆佞兮^⑥，吾累忽焉而不蚤睹^⑦？

① 蓬阓：蓬莱之阓也，在海中（应劭说）。② 驾(gē)鹅：野鹅。捷：及也。③ “骋骅骝”二句：颜师古注：“骅骝，骏马名也，其色如华而赤也。言使骏马驰于屈曲艰阻之中，则与驴骡齐足也。”连(liǎn)蹇(qiǎn)：行走艰难貌。④ 榛榛：草木丛

生貌。⑤ 猿猱(yòu): 猿猴。拟: 猜疑。⑥ 灵修: 神巫。喻指楚王。椒、兰: 指令尹子椒和子兰。佞(qiè)佞: 谗言。⑦ 忽: 轻忽。

衿芰茄之绿衣兮^①,被夫容之朱裳^②,芳酷烈而莫闻兮^③,不如襞而幽之离房^④。闺中容竞淖约兮^⑤,相态以丽佳^⑥,知众嫫之嫉妒兮,何必颺累之蛾眉^⑦?

① 衿(jìn): 结住,带上。芰茄: 芰荷也。菱叶与荷叶。② 被: 披也。夫容: 同“芙蓉”,荷花的笔名。③ 芳酷烈: 芳香浓烈。④ 襞: 折叠衣服。离房: 别房。⑤ 容竞: 颜师古注引应劭曰:“众士竞善,犹女竞容也。”淖约: 善容止也(颜师古说)。⑥ 相态以丽佳: 颜师古注:“言竞为佳丽之态以相倾也。”⑦ “知众”二句: 颜师古注:“此亦讥屈原自举蛾眉令众嫉之。”嫫(hù): 美女。

懿神龙之渊潜,俟庆云而将举,亡春风之被离兮,孰焉知龙之所处^①? 愍吾累之众芬兮,颺烨烨之芳苓,遭季夏之凝霜兮,庆夭阏而丧荣^②。

① “懿神龙”四句: 颜师古谓:“龙以潜居待云为美,以讥屈原不能隐德,自取祸也。”懿: 美也。俟庆云: 王念孙认为当作“庆俟云”。庆,语辞也。俟: 等待。被(pī)离: 分散貌,被同“披”。② “愍吾累”四句: 颜师古注引晋灼曰:“雄愍屈原光香,奄先秋遇凋,生亦不辰也。”芳苓(líng): 香草名。夭阏: 过早枯萎。荣: 花也。

横江、湘以南淮兮,云走乎彼苍梧^①,驰江潭之泛溢兮^②,将折衷乎重华^③。舒中情之烦或兮^④,恐重华之不累与^⑤,陵阳侯之素波兮,岂吾累之独许^⑥?

① 走: 趋也。苍梧: 即苍梧,郡名。治所广信在今广西梧州市。② 泛溢: 水广大无际貌。③ 重华: 帝舜的名。④ 烦或: 同“烦惑”。烦闷惑乱,烦躁疑惑。⑤ 与: 犹“许”(苏舆说),赞同,同意。⑥ “陵阳侯”二句: 颜师古注引应劭曰:“言屈原袭阳侯之罪,而欲折中求舜,未必独见然许之也。”陵: 乘也。阳侯: 古代诸侯,传说因罪投江,其神为大波。许: 被许。

精琼靡与秋菊兮,将以延夫天年;临汨罗而自陨兮,恐日薄于西山^①。解扶桑之总辔兮,纵令之遂奔驰^②,鸾皇腾而不属兮^③,岂独飞廉与云师^④!

①“精琼靡”四句：颜师古注：“此又讥屈原，云琼靡秋菊，将以延年，崦嵫忽迫，喜于未暮，何乃自投汨罗，言行相反。”精：精研。琼靡：玉的碎屑。汨罗：即今湖南东北部湘阴、平江境内洞庭湖支流汨罗江。

②“解扶桑”二句：言解开扶桑上所系结的车轡，让他奔驰而走。扶桑：神木名。传说日出其下。总：系，结也。

③鸾皇：俊鸟。属：追随。

④飞廉：风伯。云师：或称“丰隆”，云神也。

卷薜芷与若蕙兮^①，临湘渊而投之；楸申椒与菌桂兮^②，赴江湖而沅之。费椒稃以要神兮^③，又勤索彼琼茅^④，违灵氛而不从兮^⑤，反湛身于江皋^⑥！

①薜、芷、若、蕙：皆草名，屈原用以自喻德行芬芳者。

②楸：今作“楸”（杨树达说）。申椒、菌桂：都是有名的芳草香木。

③椒：香椒，花椒。稃（xū）：精米。都是祭神的佳品。要：邀请。

④索：求取。琼茅：有灵性的神茅，用以占筮。

⑤灵氛：犹云巫咸，古代善于占筮者。

⑥江皋：江岸，江边地。

累既攀夫传说兮，奚不信而遂行^①？徒恐鹇鵙之将鸣兮，顾先百草为不芳^②！

①“累既”二句：颜师古注：“既攀援传说，何不信其所行，自见用而遂去？”攀，原作“𠂔”从颜师古说改。传说：原为奴隶，得商王武丁重用。

②“徒恐”二句：言何必因鹇鵙将鸣，而先无谓地自损芬芳。鹇鵙：即鹇鵙，也就是子规，杜鹃。“常以立夏鸣，鸣则众芳皆歇”（颜师古注）。

初累弃彼虚妃兮，更思瑶台之逸女^①，抨雄鵙以作媒兮^②，何百离而曾不一耦^③！乘云蜺之旖旎兮^④，望昆仑以繆流^⑤，览四荒而顾怀兮^⑥，奚必云女彼高丘^⑦？

①“初累”二句：颜师古注：“此又讥其执心不定也。”虚妃：传说中的古神女。瑶台之逸女：参《离骚》之“望瑶台之偃蹇兮，见有娥之佚女”，知为简狄，传说她吞鸟卵而生下殷开国祖先契。

②抨（bēng）：使，令。

③耦：合也。

④云蜺：也作“云霓”，虹也。旖旎：云貌。

⑤繆流：犹周流，缭绕。

⑥四荒：四方荒远之地。顾怀：眷顾怀念。

⑦“奚必”句：颜师古注：“女，仕也。何必要仕于楚也。”高丘：谓楚也。

既亡鸾车之幽蔼兮，驾八龙之委蛇^①？临江濒而掩涕兮^②，何有《九

招》与《九歌》^③？夫圣哲之遭兮，固时命之所有；虽增歎以於邑兮，吾恐灵修之不累改^④。昔仲尼之去鲁兮^⑤，萋萋迟迟而周迈^⑥，终回复于旧都兮^⑦，何必湘渊与涛濞^⑧！混渔父之铺歎兮，絮沐浴之振衣^⑨，弃由、聃之所珍兮^⑩，蹠彭咸之所遗^⑪！

① “既亡”二句：颜师古注：“言既无鸾车，则不得云驾八龙也。”幽藹：犹晦藹，阴暗。② 濞：水边。③ 《九招》、《九歌》：均古乐名。此二句颜师古认为“又讥其哀乐不相副也”。④ “夫圣哲”四句：颜师古注：“雄言自古圣哲，皆有不遇，屈原虽自叹於邑，而楚王终不改席也。”歎：歎歎。於(wū)邑：哽咽。⑤ 仲尼：孔子的字。⑥ 萋萋：往来貌。迟迟：迟缓，徐行貌。周迈：周行，远游四方。⑦ 回复：返回。⑧ 何必：此二字疑直贯下四句，始合《反骚》之旨(杨树达说)。涛：大波。濞：急流。⑨ “混渔父”二句：《渔父》篇载渔父云：“何不铺其糟而歎其醪”？屈原不从，而对以‘新沐者必弹冠，新浴者必振衣’。铺(bǔ)：吃。歎(chuò)：啜，饮。振衣：犹言整理衣裳。⑩ 由、聃：许由，老聃，古代守道而全身者。⑪ 蹠：蹈袭也。彭咸：殷之介士，不得其志，投江而死。

孝成帝时，客有荐雄文似相如者，上方郊祠甘泉泰畤、汾阴后土^①，以求继嗣^②，召雄待诏承明之庭^③。正月^④，从上甘泉，还奏《甘泉赋》以风^⑤。其辞曰：

① 甘泉：宫名。一名云阳宫，位于今陕西淳化西北的甘泉山上。泰畤：坛名，位于甘泉宫南，祭天神之处。汾阴后土：指位于汾阴脍(shuí)的后土祠。② 继嗣：嗣续。指子孙后代。③ 待诏：等候天子之命。承明：殿名。在未央宫。④ 正(zhēng)月：指成帝元延二年(前11)一月。⑤ 奏：献上。《甘泉赋》：《甘泉》、《河东》、《羽猎》三赋作于永始四年，此为高步瀛之说，或未当。风：通“讽”，讽喻。

惟汉十世^①，将郊上玄^②，定泰畤^③，雍神休^④，尊明号^⑤，同符三皇^⑥，录功五帝^⑦，恤胤锡羨，拓迹开统^⑧。于是乃命群僚，历吉日^⑨，协灵辰^⑩，星陈而天行^⑪。诏招摇与泰阴兮，伏钩陈使当兵^⑫，属堪輿以壁垒兮^⑬，稍夔、魑而扶獠狂^⑭。八神奔而警蹕兮^⑮，振殷鳞而军装^⑯；蚩尤之伦带干将而秉玉戚兮^⑰，飞蒙茸而走陆梁^⑱。齐总总搏搏，其相胶葛兮^⑲，猋骇云讯，奋以方攘^⑳；骈罗列布，鳞以杂沓兮^㉑，柴虎参差，鱼颡而鸟旂^㉒；翕赫咎霍，雾集蒙合兮^㉓，半散照烂，粲以成章^㉔。

① 惟：语气词。十世：自汉高祖刘邦到成帝刘骥，凡十世。② 郊：郊祀。上

玄：谓天。古有“天玄而地黄”之说。 ③ 定泰時：汉成帝曾废止甘泉泰時和汾阴后土祠，因忧念无子嗣，奉皇太后命而恢复。 ④ 雍神休：获致神的佑护而赐予美祥。雍：佑护。休：美也。 ⑤ 明号：王先谦曰：“明号者，明神之号，尊而祀之。” ⑥ 同符三皇：谓受命于天与三皇相同。 ⑦ 录功五帝：谓记功则与五皇相等。 ⑧ “恤胤”二句：谓成帝忧念无子，故郊泰時祭后土，求神明多赐福祥，以开拓和壮大汉家基业。恤：忧也。锡：赐给。拓迹：开拓基业。开统：发展统绪。 ⑨ 历：挑选。 ⑩ 协：合，和。灵辰：良辰。 ⑪ “星陈”句：颜师古注：“如星之陈，象天之行也。” 状天子出行。 ⑫ “诏招摇”二句：谓天子诏命画招摇、泰阴诸星于旗帜，使钩陈星管领兵卒。 ⑬ 属(zhǔ)：委托。堪輿：天地的总名。这里指天地之神。 ⑭ 梢：斩杀。夔：相传是木石形成的精怪，如龙，人面，有角。魑(xū)：使财物耗蚀的鬼。扶(chì)：鞭打。獠(xù)狂：一种恶鬼。 ⑮ 八神：八方之神。警蹕(bì)：警戒，清道。有帝王出入。 ⑯ 振：奋也。殷鳞：盛貌。 ⑰ 蚩尤之伦：指武士之士。蚩尤：神话中东方九黎族首领。干将：宝剑名。戚：斧。 ⑱ 蒙茸、陆梁：均指狂奔乱跳的样子。 ⑲ “齐总总”四句：叙写众武士前后奔驰、乍合乍离的样子。总总、搏搏：聚貌也。胶葛：错杂之状。森：旋风，暴风。骇：起。讯：奋讯。奋：迅速。方攘：分散奔离之状。 ⑳ “骈罗”四句：述众武士时而并列左右，时而前后杂错，行动迅捷，有如鱼跃鸟翔。骈(pián)：并列。柴(cī)虎(zhǐ)：参差不齐之状。盭(háng)：同“颀”。颀颀：上下不定的样子。 ㉑ “翕赫”四句：摹写天子出行队伍盛大，行动快速，如云雾开合，四方布散，而光明灿烂。翕赫：盛貌。矍(hū)霍：迅疾之状。雾：地气发谓雾。蒙：天气下谓蒙。半散照烂：分布而光明。半同“泮”。王先谦曰：“以上并言兵卫之众盛严整。”

于是乘輿乃登夫凤凰兮翳华芝^①，駟苍螭兮六素虬^②，螭略蕤绥^③，漓虬惨緌^④。帅尔阴闭^⑤，霁然阳开^⑥，腾清霄而轶浮景兮^⑦，夫何旂旐郅偈之旖旎也^⑧！流星旄以电烛兮^⑨，咸翠盖而鸾旗^⑩。敦万骑于中营兮^⑪，方玉车之千乘^⑫。声駉隐以陆离兮^⑬，轻先疾雷而驱遗风^⑭。陵高衍之崿岵兮^⑮，超纤谿之清澄^⑯。登椽栌而捫天门兮^⑰，驰闾阖而入凌兢^⑱。

① 乘(shèng)輿：天子所乘之车。这里代指天子。凤凰：以凤凰为饰的车子。翳：遮护。华芝：车盖。 ② 駟：古时用四匹马驾车，称駟。苍：青色。螭：传说中有角的龙。素虬：白龙。 ③ 螭略蕤(ruí)绥：形容伸卷进止有法度的样子。 ④ 漓虬惨(shēn)緌(xǐ)：毛羽下垂的样子。 ⑤ 帅尔：犹率尔，迅速。 ⑥ 霁(sā)然：忽然。 ⑦ 腾：升。清霄：天空。轶：越过。浮景：流动的云光

⑧ 旂(yú): 画有鸟隼的旗。旐(zhào): 画有龟蛇的旗。郅偁: 颜师古注:“竿杠之状。”矗立的样子。旖旎: 旗帜随风飘动多姿的样子。⑨ 星旄: 旌旗。电烛: 如电光照耀。⑩ 翠盖: 以翠羽装饰的车盖。⑪ 敦(tún): 聚结。中营: 天子驻蹕之处, 即天子营。⑫ 方: 并也。⑬ 驛(pēng)隐: 形容声音盛大。陆离: 形容错杂眩目。⑭ 馼(sà): 快疾。遗风: 疾风。⑮ 高衍: 高大无边际。崿崿: 上下众多貌。⑯ 纡谲: 曲折。⑰ 橡栾: 甘泉南山。捫(gòng): 至。⑱ 阊阖: 宫殿大门。这里指甘泉宫的大门。凌兢: 寒冷的地方。高步瀛云“以上與卫之盛”。

是时未臻夫甘泉也^①, 乃望通天之绎绎^②。下阴潜以惨廩兮^③, 上洪纷而相错^④; 直峣峣以造天兮^⑤, 厥高庆而不可乎疆度^⑥。平原唐其坛曼兮^⑦, 列新雉于林薄^⑧; 攢并闾与芟苦兮^⑨, 纷被丽其亡鄂^⑩。崇丘陵之骏骝兮^⑪, 深沟嵌岩而为谷^⑫; 逄逄离宫殷以相烛兮^⑬, 封峦、石关施靡乎延属^⑭。

① 臻(zhēn): 到达。② 通天: 甘泉宫的建筑物通天台。绎绎: 高大的样子。③ 阴潜: 阴暗。惨廩: 寒冷。④ 洪纷: 宏大。⑤ 峣峣: 非常高的样子。⑥ 庆(qiāng): 语助词。疆度: 限度意。⑦ 唐: 广大之貌。坛曼: 广远、平坦之貌(王念孙说)。⑧ 新雉: 香草名。林薄: 树林和草地。薄: 野草树木丛生之处。⑨ 攢: 聚也。并闾: 同“栟榈”。即棕榈树。芟(bá)苦(kuò): 草名。即薄荷。⑩ 被丽: 同“披离”, 四散之貌。亡鄂: 犹无垠。⑪ 骏(pǒ)骝(ě): 高大之貌。⑫ 嵌岩: 深险貌。⑬ 逄逄(wǎng): 处处。殷: 布也。⑭ 封峦、石关: 均宫观名。施(yì)靡: 连绵之状。延属(zhǔ): 指宫室相连不断。属: 连。高步瀛云“以上道中所见”。

于是大夏云谲波诡^①, 摧摧而成观^②, 仰拑首以高视兮^③, 目冥眴而亡见^④。正浏濫以弘恣兮^⑤, 指东西之漫漫^⑥, 徒回回以徨徨兮, 魂固眇眇而昏乱^⑦。据轸轩而周流兮^⑧, 忽軼轧而亡垠^⑨。翠玉树之青葱兮^⑩, 壁马犀之磷瑞^⑪。金人仡仡其承钟虞兮^⑫, 嵌岩岩其龙鳞^⑬, 扬光曜之燎烛兮, 乘景炎之忻忻^⑭, 配帝居之县圃兮^⑮, 象泰壹之威神^⑯。洪台掘其独出兮^⑰, 擢北极之嶷嶷^⑱, 列宿乃施于上荣兮^⑲, 日月才经于枅栝^⑳, 雷郁律而岩突兮^㉑, 电倏忽于墙藩^㉒。鬼魅不能自还兮, 半长途而下颠^㉓。历倒景而绝飞梁兮^㉔, 浮蔑螾而撒天^㉕。

① 云谲波诡: 云气水波相谲诡。喻房屋构造的千态万状。② 摧摧: 同“崔

巍”，高大雄伟的样子。观(guàn)：宫阙。③ 拑：举也。④ 冥眴：同“瞑眩”，目光昏乱。⑤ 浏濫：浏览。弘悄：高大宽阔。⑥ 漫漫：长也。⑦ “徒回回”二句：颜师古注：“言骇其深博。”⑧ 轸轩：有窗子的车。⑨ 輶(yǎng)輶(yà)：广大貌。⑩ 翠：碧，青玉。玉、树：用玉石珠宝制作的树。颜师古注：“玉树者，武帝所作，集众宝为之，用供神也，非谓自然生之。”青葱：葱绿色。⑪ 壁马犀：以壁饰成的马、犀。壁，当作“璧”。参见《文选》。麟瑞(bīn)：文采缤纷。⑫ 金人：指铜铸的人像。高步瀛《文选李注义疏》：“林茂春曰：《续博物志》卷七：霍去病讨休屠王，获其祭天金人。武帝以为神仙，列于甘泉，当即此也。”屹屹(yì yì)：勇武健壮的样子。虞(jù)：悬挂钟、磬的木架。⑬ 嵌(qiàn)：开张貌。岩岩：高峻貌。龙鳞：似龙之鳞。⑭ 景：日，太阳。炎(yàn)：同“焰”，火焰。斨斨(xīn xīn)：光盛貌。⑮ 县(xuán)圃(pǔ)：传说中的神山，神灵所居之地。⑯ 泰壹：也作泰一、太乙、太一，最尊贵的天神，即天皇大帝。⑰ 掘：高起，突出。⑱ 掖(zhì)：到，至。嶭嶭：高耸峻峭的样子。⑲ 施(yì)：延续，蔓延。荣：屋檐。⑳ 枅枅：屋檐的中部。㉑ 郁律：雷声。岩突：山底，这里指楼观幽深处。㉒ 倏忽：电光也，疾速。㉓ “鬼魅”二句：颜师古注：“言屋之高深，虽鬼魅亦不能至其极而反，故于长途之半而颠坠也。”㉔ 倒景：倒影，指楼台之高，日月从下向上照，故其影倒。绝：度，超越。飞梁：阁道，或凌空驾设的桥。㉕ 蔑蒙：游尘，尘气。一说，一种小飞虫。撒：拂，及。

左欂桷右玄冥兮^①，前嫖阙后应门^②；阴西海与幽都兮^③，涌醴汩以生川^④。蛟龙连蜷于东厓兮^⑤，白虎敦圉乎昆仑^⑥。览穆流于高光兮^⑦，溶方皇于西清^⑧。前殿崔巍兮，和氏珑玲^⑨，炕浮柱之飞榱兮^⑩，神莫莫而扶倾^⑪，阊阖闾其寥廓兮，似紫宫之崢嶸^⑫。骈交错而曼衍兮，崦嵫隤乎其相婴^⑬。乘云阁而上下兮，纷蒙笼以棍成^⑭。曳红采之流离兮，飏翠气之冤延^⑮。袭琤室与倾宫兮，若登高妙远，肃乎临渊^⑯。

① 欂桷：彗星的别名。玄冥：水神。一说，雨神。② 嫖(biāo)阙：红色的宫阙。应门：宫殿的正门。③ 阴：遮盖。幽都：北方极远之地。④ 涌醴：醴水涌出。汩：水流貌。⑤ 连蜷：卷曲貌。⑥ 敦圉：盛怒貌。高步瀛曰：“自‘洪台’句至此，皆赋甘泉宫中之台。”⑦ “览穆流”二句：言环顾盘桓于高光宫，安闲徜徉于西厢。穆流：缭绕，曲折。溶：安闲。方皇：同彷徨。西清：西厢清静处。⑧ 和氏：和氏璧，泛指璧玉。⑨ 炕：同“抗”，举也。浮柱：梁上短柱。飞榱：屋椽凌空。⑩ 莫莫：隐蔽，暗中。⑪ “阊阖闾”二句：言殿宇高大深邃就像泰一神所居住的紫微宫。颜师古注：“阊，高门貌。闾闾，空虚也。寥廓，宏远也。紫宫，天帝之

宫也。崢嶸，深邃也。” ⑫ 崢(tuǒ): 山长貌。崢(zuì)隗(wěi): 犹崔巍，山高貌。崢，蔡本讹作崢。嬰: 环绕。高步瀛曰:“以上八句，皆赋甘泉前殿。” ⑬ 蒙笼: 也作“蒙戎”，错杂纠结的样子。棍成: 浑然一体，有若自然。 ⑭ “曳红采”二句: 颜师古注:“言宫室旷大，自然有红翠之气。”曳: 摇荡，牵引。流离: 同“陆离”。冤延: 同“蜿蜒”(钱大昭说)。延，蔡本讹作“廷”。 ⑮ “袭璇室”三句: 颜师古注引应劭曰:“登高远望，当以亡国为戒，若临深渊也。”袭: 继也。璇(xuán)室、倾宫: 夏桀、商纣之宫。妙: 同“眇”，视。高步瀛曰:“以上皆就宫室赋，以下就宫中草木、声响、香味赋，皆以见宫室壮丽，而致讽谏之意。”

回森肆其矜骇兮^①，披桂椒^②，郁穆杨^③。香芬苒以穷隆兮^④，击薄枌而将荣^⑤。芴咲肸以棍根兮^⑥，声驺隐而历钟^⑦，排玉户而飏金铺兮^⑧，发兰蕙与穹穷^⑨。惟弭𦉳其拂汨兮^⑩，稍暗暗而靚深。阴阳清浊穆羽相和兮^⑪，若夔、牙之调琴^⑫。般、倕弃其剡劂兮^⑬，王尔投其钩绳^⑭。虽方征侨与偃佺兮^⑮，犹仿佛其若梦。

① 肆: 放也。矜骇: 动荡。 ② 披桂椒: 披散。 ③ 郁: 聚也。穆(yí): 唐棣，也称郁李。 ④ 芬苒: 同“芬馥”，香气浓烈。穷隆: 大，高。 ⑤ 薄枌: 柱顶上放置托梁木的方木，即斗拱。 ⑥ 芴: 同“香”，香气。咲(yí)肸(xī): 疾散貌。棍根: 状混同排击之貌(高步瀛说)。 ⑦ 历钟: 颜师古注:“历入殿上之钟。” ⑧ 铺: 门上的铺首。 ⑨ 穹(xiōng)穷: 香草名，也称“川芎”，根茎可入药。 ⑩ 弭(péng)𦉳(hóng): 风吹帷帐声。拂汨: 风吹动帷帐的凌乱状。 ⑪ 穆羽相和: 变声与正声相应。穆: 变音。羽: 正音。和: 读倡之和(王念孙说)。 ⑫ 夔: 精通音乐的人，传说是舜时乐官。牙: 即伯牙，春秋时人，精于琴艺。 ⑬ 般: 即公输班、鲁班，春秋时鲁国著名的工匠。倕: 人名。传说中的纯工巧匠。剡(jī)劂(jué): 工匠所用的刻刀。颜师古注引应劭曰:“剡，曲刀也。劂，曲凿也。” ⑭ 王尔: 人名。古代的巧匠。 ⑮ 征侨、偃佺: 古代仙人的名字。高步瀛曰:“以上赋宫室瑰奇。”

于是事变物化，目骇耳回^①，盖天子穆然、珍台闲馆、璇题玉英、蜺蜺螭螭之中^②，惟夫所以澄心清魂^③，储精垂思^④，感动天地，逆釐三神者^⑤。乃搜逮索耦皋、伊之徒^⑥，冠伦魁能^⑦，函甘棠之惠^⑧，挟东征之意^⑨，相与齐乎阳灵之宫^⑩。靡薛荔而为席兮^⑪，折琼枝以为芳，喻清云之流瑕兮^⑫，饮若木之露英^⑬，集乎礼神之囿，登乎颂祇之堂^⑭。建光耀之长旂兮^⑮，昭华覆之威威^⑯，攀璇玑而下视兮^⑰，行游目乎三危^⑱，陈众

车所东阬兮^①，肆玉钦而下驰^②，漂龙渊而还九垓兮^③，窥地底而上回。风飒飒而扶辖兮^④，鸾凤纷其御蕤^⑤，梁弱水之滟滟兮^⑥，蹶不周之透蛇^⑦，想西王母欣然而上寿兮，屏玉女而却虚妃^⑧。玉女无所眺其清卢兮^⑨，虚妃曾不得施其蛾眉。方揽道德之精刚兮^⑩，侔神明与之为之资^⑪。

① 目骇耳回：颜师古注：“言惊视听也。”回：迷惑。 ② 璇题：用玉装饰的椽头。题：物之顶端。玉英：玉璧的光彩。蜺(yuān)蜺(juān)、螭(huò)螭(huò)：均屈曲貌。用以形容建筑物上雕刻的装饰图像。 ③ 惟：思也。 ④ 储精垂思：颜师古注：“言聚精以待，冀神降福。” ⑤ 逆：迎也。釐：读曰“禧”，福也(颜师古说)。三神：高步瀛曰：“窃疑‘三神’者，指三而言。《史记·封禅书》有‘古者天子三年壹用太宰，祠神三一：天一，地一，太一。’” ⑥ 迷：匹。与耦义近。皋：皋陶(yáo)，一作咎繇，虞舜贤臣。伊：伊尹，商汤的贤臣。 ⑦ 冠伦：为伦辈之冠。魁能：为纯臣之魁。 ⑧ 甘棠：《诗经·召南》中有《甘棠》诗，赞美召公德政。此代指召公。 ⑨ 东征：周公东征，平息管叔、蔡叔等之乱，《诗经·豳风·东山》诗记此事。此代指周公。 ⑩ 阳灵之宫：祭天之处。 ⑪ 靡：细织。 ⑫ 喻：呼吸。流瑕：同流霞，飘动的赤气。 ⑬ 若木：即扶桑。露英：花叶含露。 ⑭ 颂祇：祭祀地神。 ⑮ 旂(shāo)：旌旗上的飘带。 ⑯ 华覆：华盖。代指车。威威：犹葳蕤，华丽鲜艳的样子。 ⑰ 璇玑：北斗星。 ⑱ 三危：传说中的三危山。 ⑲ 阬：颜师古注：“大阜也。”山冈。 ⑳ 肆：放也。玉钦：以玉装饰的车辖。代指车。 ㉑ 还(xuán)：环绕，旋转。九垓：九重。 ㉒ 飒飒：快速。 ㉓ 御：乘。蕤：下垂的饰物。 ㉔ 梁：跨越。弱水：传说中的水名。滟(dǐng)滟(yíng)：流动缓慢的小河流。 ㉕ 不周：传说中的山名，在西海之外。透蛇：从容自得的样子。 ㉖ 屏：摒除。玉女：神女，仙女。虚妃：传说中的洛水女神名。 ㉗ 清卢：明亮的眼睛。 ㉘ 精刚：精微刚毅之义理。 ㉙ 侔：效法，求得。资：通“咨”，询问。高步瀛曰：“以上赋斋宿。”

于是钦紫宗祈^①。燎熏皇天^②，招繇、泰壹^③。举洪颐^④，树灵旗。樵蒸焜上^⑤，配藜四施^⑥，东烛仓海，西耀流沙，北爇幽都，南炆丹厓^⑦。玄璚觶醪^⑧，柜鬯泔淡^⑨，肸响丰融，懿懿芬芬^⑩。炎感黄龙兮，燁訖颀麟^⑪，选巫咸兮叫帝阍^⑫，开天庭兮延群神。缤暗蔼兮降清坛^⑬，瑞穰穰兮委如山^⑭。

① 钦紫宗祈：颜师古注：“钦，敬也。紫，积紫也。宗，尊也。祈，求福也。”紫：指烧柴生烟以祭天。 ② 燎：烧柴草，其上置璧玉与牲以祭天。 ③ 招繇、泰壹：均

神名。④ 洪颐：旗名。⑤ 樵蒸：柴木。樵，粗木。蒸，细木柴。焜上：指火炎冲天。⑥ 配藜：同“披离”，指火光照耀四方。⑦ “东烛”四句：言紫燎之光远及四表也（服虔说）。流沙：沙漠。指西部极远之地。炉：古晃字，照亮。炆：烘烤。丹厓：丹水之畔。⑧ 瓚：盛鬯酒之勺，以裸圭为柄，组成丰瓚；以璋为柄，组成璋瓚。均于行裸礼时用之（钱玄先生说）。以黑色璧玉装饰之曰玄瓚。觶（qíú）觶（liú）：形容瓚的形状如兽角弯曲的样子。⑨ 秬鬯：酒名。以秬黍酿成之酒。秬黍，黑黍。此酒不和郁金香草。和郁金香草者名郁鬯，但亦得称秬鬯（钱玄先生说）。鬯：香草名，即郁金香。泔（hàn）淡：盛满。⑩ “肸响”二句：言秬鬯之芬烈也（颜师古说）。肸响：弥漫、散发。丰融：盛多。⑪ 燿（biāo）：火焰。訛：动。麟：指麒麟。⑫ 巫咸：古代神巫的通名。帝阍（hūn）：天门。⑬ 傔：指赞礼者。暗蒿：神之形影（颜师古说）。⑭ 穰穰：众多。委：积也。高步瀛曰：“以上祭祀。”

于是事毕功弘，回车而归，度三畎兮偃棠梨①。天阊决兮地垠开，八荒协兮万国谐②。登长平兮雷鼓磕③，天声起兮勇士厉④，云飞扬兮雨滂沛⑤，于胥德兮丽万世⑥。

① 三畎：位于甘泉苑内的封畎观。偃（qì）：休息。棠梨：馆名。② “天阊”二句：颜师古注：“言德泽普洽无极限也。”阊（kǔn）：门槛。决：开也。八荒：八方荒远之地。③ 长平：坂名。在今陕西泾阳西南。磕：击鼓声。④ 天声：声至天，极言其声之大。厉：奋也。⑤ 滂沛：雨水盛大。⑥ 于：发语词。胥：皆，都。丽：美，光华。

乱曰①：崇崇圜丘②，隆隐天兮③，登降崱屺④，单墀垣兮⑤。增宫嵒差⑥，骈嵯峨兮⑦，岭嶠嶙峋⑧，洞亡崖兮⑨。上天之绁⑩，杳旭卉兮⑪，圣皇穆穆，信厥对兮⑫。俛祗郊禋⑬，神所依兮，徘徊招摇⑭，灵迟迟兮⑮。辉光眩耀，隆厥福兮，子子孙孙，长亡极兮⑯。

① 乱：颜师古注：“乱者，理也，总理一赋之终也。”古代乐歌卒章称乱，叙述写作意图，概括全篇宗旨。② 崇崇：高貌。圜（yuán）丘：祭天之坛。③ 隐：蔽也。④ 崱（lǐ）屺（yǐ）：犹“逶迤”，曲折绵延。⑤ 单（chán）：周也。墀（quán）垣：曲折的围墙。⑥ 增宫：重宫。指宫观重重。嵒差（cī）：同“参差”，高低不齐。⑦ 骈：并也。嵯峨：高貌。⑧ 岭嶠：深邃貌。嶙峋：颜师古注：“节级貌。”错落有致的样子。⑨ 洞：深。亡崖：无边际。⑩ 绁（zǎi）：事情。⑪ 杳（yǎo）：深远。旭卉：幽暗。⑫ 信：确实。对：匹配。⑬ 俛：即来字。祗：敬也。郊禋：于郊外烧柴升烟以祭天神。⑭ 招摇：犹彷徨。⑮ 迟（qí）迟（chí）：与“栖

迟”同，游息。 ⑮ 极：终了，穷尽。何焯曰：“有事甘泉，以求继嗣，故如此结。”

甘泉本因秦离宫^①，既奢泰，而武帝复增通天、高光、迎风。宫外近则洪厓、旁皇、储胥、弩陆，远则石关、封峦、枝鹊、露寒、棠梨、师得^②，游观屈奇瑰玮，非木摩而不彫，墙涂而不画，周宣所考^③，殷庚所迁^④，夏卑宫室，唐、虞桮椽三等之制也^⑤。且其为已久矣，非成帝所造，欲谏则非时，欲默则不能已，故遂推而隆之，乃上比于帝室紫宫^⑥，若曰此非人力之所为，党鬼神可也^⑦。又是时赵昭仪方大幸^⑧，每上甘泉，常法从^⑨，在属车间豹尾中^⑩。故雄聊盛言车骑之众，参丽之驾^⑪，非所以感动天地，逆釐三神。又言“屏玉女，却嫫妃”，以微戒斋肃之事。赋成，奏之，天子异焉。

① 秦离宫：颜师古注：“本秦之林光宫也。” ② “宫外”云云：颜师古注：“棠梨宫在甘泉苑垣外，师得宫在栌阳界，其余皆在甘泉垣内之宫观也。”陆：因山谷为牛马圈谓之陆。弩陆：圈围禽兽，用弩射捕，故曰弩陆（陈直说）。 ③ 考：成也。 ④ 迁：指迁都于亳。 ⑤ 桮：柞木。 ⑥ 帝：谓天。 ⑦ 党：或者，偶或。 ⑧ 赵昭仪：即赵飞燕之妹。 ⑨ 法从：颜师古注：“法从者，以言法当从耳，非失礼也。一曰从法驾也。” ⑩ 在属车间豹尾中：颜师古注引服虔曰：“大驾属车八十一乘，作三行，尚书御史乘之。最后一乘县豹尾，豹尾以前皆为省中。” ⑪ 参丽之驾：大驾的从官，中道、左右道并驱称为参驾，只分左右道者称为丽驾。参，三也。丽，偶也。

其三月，将祭后土，上乃帅群臣横大河^①，凑汾阴^②。既祭，行游介山^③，回安邑^④，顾龙门^⑤，览盐池^⑥，登历观^⑦，陟西岳以望八荒^⑧，迹殷、周之虚，眇然以思唐、虞之风。雄以为，临川羡鱼不如归而结网，还，上《河东赋》以劝。其辞曰：

① 横：横渡。 ② 凑：趋也。汾阴：县名，在今山西万荣西南。 ③ 介山：在汾阴东北。 ④ 回：绕过。安邑：县名，在今山西夏县西北。 ⑤ 龙门：山名。在今陕西韩城与山西河津间，跨黄河两岸。 ⑥ 盐池：在今山西夏县南。 ⑦ 历观：历山上的观。历山在今山西永济县西南。 ⑧ 西岳：华山。

伊年暮春^①，将瘞后土^②，礼灵祇，谒汾阴于东郊^③，因兹以勒崇垂鸿^④，发祥隤祉，钦若神明者，盛哉铄乎，越不可载已^⑤！于是命群臣，齐

法服^⑥,整灵輿^⑦,乃抚翠凤之驾^⑧,六先景之乘^⑨,掉奔星之流旄^⑩,彊天狼之威弧^⑪。张耀日之玄旄^⑫,扬左纛^⑬,被云梢^⑭。奋电鞭,骖雷輶^⑮,鸣洪钟,建五旗^⑯。羲和司日,颜伦奉輿^⑰,风发飙拂,神腾鬼趯^⑱;千乘霆乱^⑲,万骑屈桥^⑳,嘻嘻旭旭^㉑,天地稠敷^㉒。簸丘跳峦,涌渭跃泾^㉓。秦神下誓,跼魂负沴^㉔;河灵矍踢,爪华蹈衰^㉕。遂臻阴宫^㉖,穆穆肃肃,蹲蹲如也^㉗。

① 伊:此也。 ② 瘞(yì):埋物祭地。 ③ 东郊:颜师古注:“京师之东故曰东郊也。” ④ 勒崇垂鸿:颜师古注:“勒崇名而垂鸿业也。” ⑤ “发祥”四句:颜师古注:“言发祥降福,敬顺神明,其事盛美,不可尽载。” ⑥ 法服:礼法规定的服饰。 ⑦ 灵輿:天子乘坐的革车。 ⑧ 翠凤之驾:天子乘坐的凤形饰以翠羽的车。 ⑨ 先景(yǐng):形容马行迅速,先于日影。 ⑩ 奔星:流星。 ⑪ 彊(jué):急张弓。天狼、弧:星名。 ⑫ 玄旄:黑色的旗帜。 ⑬ 左纛:皇帝乘輿上的饰物,以犛牛尾或雉尾制成,设在车衡左边或左骅上。 ⑭ 云梢:颜师古注:“梢与旄同。旄者,旌旗之流,以云为旄也。” ⑮ 輶:有帷盖可载重的车。 ⑯ 五旗:五色旗。 ⑰ 羲和、颜伦:颜师古注:“伦,古善御者也。羲和,日御名。” ⑱ 趯(cuǐ):奔跑。 ⑲ 霆乱:颜师古注:“言如雷霆之盛而乱动也。” ⑳ 屈桥(jiǎo):壮捷貌。 ㉑ 嘻嘻旭旭:自得之貌。 ㉒ 稠敷(ào):动摇貌。 ㉓ “簸丘”二句:形容车骑之盛,摇动丘山,涌跃渭水、泾河等大河。 ㉔ 秦神:指秦文公时有怪物化入丰水,后称之为神。誓(zhé):畏惧,丧胆。跼:蹈也。沴(lì):阻水的高地。“秦神”二句,形容秦神非常畏惧。 ㉕ 河灵:黄河中的灵物。矍踢:惊动之貌。爪华:掌握华山。蹈衰:足蹈衰山。颜师古注:“凡言此者,以车骑之众,羽旄之盛,故秦神、河灵莫不恐惧而自放也。” ㉖ 臻:至也。阴宫:汾阴之宫。 ㉗ 蹲蹲:行有节也。

灵祇既乡^①,五位时叙^②,纲缁玄黄^③,将绍厥后^④。于是灵輿安步,周流容与^⑤,以览乎介山。嗟文公而愍推兮^⑥,勤大禹于龙门^⑦,洒沈灾于豁渎兮,播九河于东濒^⑧。登历观而遥望兮,聊浮游以经营^⑨。乐往昔之遗风兮,喜虞氏之所耕^⑩。瞰帝唐之嵩高兮^⑪,睨隆周之大宁^⑫。汨低回而不能去兮^⑬,行睨陔下与彭城^⑭。涉南巢之坎圻兮^⑮,易幽岐之夷平^⑯。乘翠龙而超河兮^⑰,陟西岳之峽峭^⑱。云霏霏而来迎兮^⑲,泽渗漓而下降^㉑,郁萧条其幽蔼兮^㉒,滃汎沛以丰隆^㉓。叱风伯于南北兮,呵雨师于西东^㉔,参天地而独立兮,廓荡荡其亡双^㉕。

① 乡：颜师古注：“读曰响。” ② 五位：五方之神。 ③ 纲缊玄黄：颜师古注：“纲缊，天地含气也。玄黄，天地色也。《易》下系辞曰：‘天地纲缊，万物化淳。’《坤》文言曰：‘玄黄者，天地之杂色也。天玄而地黄。’” ④ 将绍厥后：言天地之气大兴发于祭祀之后。将：大也。 ⑤ 容与：安逸自得。 ⑥ 文公：指晋文公。推：介子推。 ⑦ “勤大禹”句：颜师古注：“龙门山，禹凿之以通河水，故勤劳之。” ⑧ “洒沈灾”二句：颜师古注：“禹分治洪水之灾，通之四渎，布散九河于东海之濒也。”洒：分也。沈灾：洪水。豁：开也。渎：指长江、黄河、淮河、济水。播：布也。东濒：东海之滨。 ⑨ 经营：周旋，往来。 ⑩ 虞氏：指舜。 ⑪ 帝唐：指尧。 ⑫ 睎：视也。 ⑬ 汨(yù)：走也。低回：犹言徘徊。 ⑭ 行：且也。陔下：项羽失败处，在今安徽灵璧东南。彭城：项羽之都，即今江苏徐州。 ⑮ 南巢：桀败处(李奇说)。 ⑯ 易：乐也。豳：邑名。在今陕西彬县东北。岐：岐山。在今陕西岐山县。 ⑰ 翠龙：传说是穆天子所乘马。 ⑱ 峽嶠(zhèng)：高峻貌。 ⑲ 霏霏：云起貌。 ⑳ 泽：雨露。渗漓：流貌。 ㉑ 幽藹：亦作“幽霭”，幽深貌。 ㉒ 滃：云气涌起。泛沛：云起雨落貌。 ㉓ “叱风伯”二句：言风伯、雨师皆从命也。 ㉔ “参天地”二句：状登华山之峻(何焯说)。颜师古注：“天地曰二仪，王者大位，与之合德，故曰参天地。参之言三也。荡荡，大貌。”

遵逝乎归来^①，以函夏之大汉兮^②，彼曾何足与比功^③？建《乾》、《坤》之贞兆兮^④，将悉总之以群龙。丽钩芒与骖蓐收兮，服玄冥及祝融^⑤。敦众神使式道兮^⑥，奋《六经》以摅颂^⑦。踰於穆之緝熙兮，过《清庙》之雝雝^⑧；轶五帝之遐迹兮^⑨，蹶三皇之高踪。既发轫于平盈兮^⑩，谁谓路远而不能从？

① 遵逝乎归来：言由去路返回京师。 ② 函：包容。夏：诸夏。 ③ 彼：颜师古注：“谓尧、舜、殷、周也。” ④ 贞兆：贞兆，吉兆。 ⑤ “丽钩芒”二句：颜师古注：“钩芒，东方神。蓐收，西方神。玄冥，北方神。祝融，南方神。丽，并驾也。骖，三马也。言皆役服也。”或说“骖蓐收”之“骖”为衍文，“服”系“骖”之误。 ⑥ 敦：勉也。式：表，做标记。 ⑦ 摅(shū)颂：抒发歌颂之情。 ⑧ “踰於”二句：颜师古注：“《周颂·清庙》之诗云‘於穆清庙，肃雍显相’，《昊天有成命》之诗曰‘於緝熙’，言汉德之盛，皆过之也。”踰：过也。於(wū)：叹词。穆：华美。緝熙：奋发前进(高亨说)。 ⑨ 轶：过也。 ⑩ 发轫：拿掉支住车轮的木头，使车前进。借指出发，起程。平盈：平坦。

其十二月羽猎^①，雄从。以为昔在二帝、三王^②，宫馆、台榭、沼池、